



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 March 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Девятнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австрия, Албания*, Армения*, Бельгия, Босния и Герцеговина*, Бразилия*, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Германия*, Греция*, Гондурас*, Египет*, Ирландия*, Испания, Коста-Рика, Куба, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Никарагуа*, Перу, Португалия*, Румыния, Словения*, Таиланд, Уругвай, Финляндия, Франция*, Хорватия*, Чили: проект резолюции

19/..

Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

напоминая, что в Венской декларации и Программе действий¹, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года² и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в соответствии с которой был создан Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер и что ко всем правам человека надо подходить справедливо и одинаково, с одних и тех же позиций и с равным вниманием, и что поощрение и защита одной категории прав никоим образом не освобождает государства от обязательств в деле поощрения и защиты всех других прав,

напоминая также о предыдущих резолюциях Совета по правам человека и Комиссии по правам человека по вопросу об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, а также о резолюции 4/7 Совета от 30 марта 2007 года,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ A/CONF.157/23 (Часть I), глава III.

² Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи.

приветствуя предпринимаемые в настоящее время, в том числе Советом по правам человека, усилия по осуществлению экономических, социальных и культурных прав и призывая предпринять дополнительные усилия для обеспечения реализации экономических, социальных и культурных прав и для устранения препятствий для этого на всех уровнях,

памятуя о недавних важных событиях и сохраняющихся вызовах в деле поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

признавая, что скорейшее вступление в силу Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах посредством его ратификации десятью государствами станет важным инструментом, способствующим укреплению поощрения и защиты экономических, социальных и культурных прав повсюду в мире, и с интересом отмечая тот факт, что за время, прошедшее после открытия Факультативного протокола для подписания 24 сентября 2009 года, тридцать девять государств подписали и восемь государств ратифицировали этот Протокол,

1. *подтверждает*:

a) что во Всеобщей декларации прав человека и в Международных пактах о правах человека признается, что достижение идеала свободных людей, живущих в условиях свободы от страха и нужды, возможно только в том случае, если будут созданы условия, при которых каждый человек сможет пользоваться своими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами;

b) что все люди во всех странах имеют право на осуществление своих экономических, социальных и культурных прав, которые неразрывно связаны с их достоинством и свободным развитием их личности;

c) универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и обязательство всех государств обеспечивать всемерное поощрение, защиту и реализацию всех прав человека;

d) важное значение международного сотрудничества в деле оказания помощи правительствам в выполнении ими своих обязательств по защите и поощрению всех прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, подчеркивая при этом, что основная ответственность за поощрение и защиту прав человека возлагается на государства;

e) неразрывную связь между соблюдением в полном объеме прав, предусмотренных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и процессом развития;

2. *призывает* все государства:

a) в полной мере реализовывать экономические, социальные и культурные права;

b) рассмотреть возможность подписания и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также других международных договоров, касающихся реализации экономических, социальных и культурных прав, а государства-участники – их осуществлять;

c) гарантировать, чтобы экономические, социальные и культурные права осуществлялись без какой бы то ни было дискриминации;

d) последовательно обеспечивать в рамках соответствующей политики национального развития и при международном содействии и сотрудничестве полное осуществление экономических, социальных и культурных прав, уделяя особое внимание конкретным людям и общинам, живущим в крайней нищете и потому относящимся к самым уязвимым и обездоленным;

e) содействовать эффективному и широкому участию гражданского общества в процессах принятия решений, связанных с поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав, в частности посредством усилий, направленных на определение и укрепление видов практики рационального управления;

3. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах с целью обеспечить его скорейшее вступление в силу;

4. *приветствует* недавнюю ратификацию Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах шестью странами и призывает государства – участники Пакта:

a) снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Пакта, и рассмотреть возможность пересмотра других оговорок с целью их снятия;

b) регулярно и своевременно представлять свои доклады Комитету по экономическим, социальным и культурным правам;

c) поощрять согласованные национальные усилия по обеспечению участия представителей гражданского общества в процессе подготовки своих периодических докладов для Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и в осуществлении рекомендаций этого Комитета;

d) обеспечить учет положений Пакта во всех соответствующих национальных и международных процессах разработки политики;

5. *вновь заявляет*, что уважение, поощрение и защита прав человека являются составной частью эффективной деятельности, направленной на достижение Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *напоминает* о резолюции 64/292 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 2010 года, в которой Ассамблея признала право на безопасную и чистую питьевую воду и санитарию как право человека, имеющее существенно важное значение для полноценной жизни и полного осуществления всех прав человека, и резолюции 15/9 Совета от 30 сентября 2010 года, в которой Совет подтвердил, что право на безопасную питьевую воду и санитарию вытекает из права на достаточный жизненный уровень и неразрывно связано с правом на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, а также с правом на жизнь и человеческое достоинство;

7. *напоминает также*, что международное сотрудничество в решении международных проблем экономического, социального и культурного характера и в поощрении и стимулировании уважения прав человека и основных свобод для всех является одной из целей Организации Объединенных Наций, и подтверждает, что более широкое международное сотрудничество должно способствовать устойчивому прогрессу в осуществлении экономических, социальных и культурных прав;

8. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи госу-

дарствам-членам в деле выполнения ими своих обязательств, в частности посредством разработки замечаний общего порядка;

9. *призывает* Комитет по экономическим, социальным и культурным правам продолжать предпринимать усилия по поощрению, защите и полному осуществлению прав, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, на национальном и международном уровнях, в частности посредством распространения опыта, полученного в ходе рассмотрения докладов государств-участников, в интересах всех государств-участников, и посредством организации региональных рабочих совещаний по содействию принятию последующих мер в связи с его заключительными замечаниями;

10. *выражает свою признательность* за работу, касающуюся поощрения, защиты и полного осуществления экономических, социальных и культурных прав, выполняемую другими договорными органами по правам человека, занимающимися вопросами, которые имеют отношение к Пакту, а также органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, и призывает их продолжать эту работу;

11. *выражает также признательность* за работу, касающуюся поощрения, защиты и полного осуществления экономических, социальных и культурных прав, выполняемую всеми соответствующими специальными процедурами Совета по правам человека, и призывает их продолжать эту работу;

12. *призывает* к расширению сотрудничества и, в соответствующих случаях, активизации координации работы между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, механизмами Совета по правам человека и другими договорными органами по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, при соблюдении в то же время их различных мандатов и содействии осуществлению их политики, программ и проектов;

13. *приветствует* включение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав в Дурбанскую декларацию и Программу действий³, в которых государства подчеркнули, в частности, необходимость разработки, поощрения и осуществления на национальном, региональном и международном уровнях стратегий, программ и политики, а также соответствующих законодательных положений, которые могут включать специальные и позитивные меры, с целью способствовать равенству в социальном развитии и осуществлении гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

14. *приветствует и поощряет* региональные инициативы по содействию дальнейшему осуществлению экономических, социальных и культурных прав;

15. *признает и поощряет* важный вклад национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций в деле реализации и осуществления экономических, социальных и культурных прав;

16. *выражает свою признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за его деятель-

³ См. A/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

ность по поощрению экономических, социальных и культурных прав, осуществляемую главным образом с помощью программ технического сотрудничества, работы его полевых отделений, представления соответствующих докладов органам системы Организации Объединенных Наций, наращивания внутреннего экспертного потенциала и его изданий и исследований по соответствующим проблемам;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара:

a) продолжать оказывать практическую поддержку по наращиванию потенциала в целях полного осуществления экономических, социальных и культурных прав или содействовать такой поддержке;

b) продолжать сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в контексте интеграции экономических, социальных и культурных прав в рамках системы Организации Объединенных Наций;

c) укреплять свой исследовательский и аналитический потенциал в области экономических, социальных и культурных прав и делиться своим экспертным опытом, в частности путем проведения совещаний экспертов;

d) усилить поддержку Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

e) продолжать свою деятельность по поощрению и повышению уровня осведомленности относительно экономических, социальных и культурных прав, в частности путем поддержки региональных инициатив, связанных с осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;

18. *с интересом принимает к сведению* доклад Верховного комиссара по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав⁴ и содержащиеся в нем рекомендации, представленные во исполнение резолюции 14/13 Совета по правам человека от 18 июня 2010 года;

19. *постановляет* сосредоточить внимание на проблеме экономических, социальных и культурных прав женщин и расширении прав и возможностей женщин в этом отношении, в частности в контексте достижения Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в консультации с государствами, соответствующими специальными процедурами и органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, в его ежегодном обсуждении вопросов интеграции гендерной проблематики, которое должно состояться на двадцать первой сессии Совета по правам человека, и просит Управление Верховного комиссара подготовить и распространить доклад о ходе и итогах этого обсуждения;

20. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с особым акцентом на экономических, социальных и культурных правах женщин и расширении прав и возможностей женщин в этом отношении, в частности в контексте достижения Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

⁴ A/HRC/17/24 и Corr 1.

21. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.
